

## MEMORANDUM

on cooperation in the sphere of science and research

between

University of Pitesti

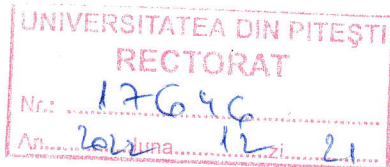
(Romania)

and

Academy of Physical Education and Mass Sport (APEMS)

(Kazakhstan)

signed on \_\_\_\_\_ December, 2022.



To establish direct and mutually beneficial cooperation in the field of higher education, science and sport, and to increase the effectiveness of educational, methodological and scientific research work, **Academy of Physical Education and Mass Sport (APEMS)**, represented by its rector Ph.D., Myrzabossynov Y.K., acting under the Regulations on the one part, and **University of Pitesti**, represented by the rector Dumitru Chirleşan, acting under the Regulations on the other part, jointly referred to as the “Parties” and individually as a “Party”, have entered into this Memorandum of Understanding (hereinafter the “Memorandum”) as follows:

### Article 1

The Parties, according to the existing legislation of the countries, will contribute to cooperation and development of the Parties in the field of higher education, science, and sports based on mutually beneficial interest, joint fundamental and applied research in social, humanitarian, and natural sciences.

## **Article 2**

Cooperation will be achieved by scientific and research institutions, scientific centers, departments, programs and study directions of both Parties within the scope of their competence. The content of cooperation, both Parties will agree upon its economic, organizational, and other aspects.

## **Article 3**

Cooperation in the context of the present Memorandum can be achieved in the following forms:

3.1. exchanges of publications, scientific research, educational and methodological literature, periodicals and information about ongoing activities;

3.2. academic exchanges of teachers, researchers, Ph.D. students, graduate and undergraduate students for the purposes of education, long-term and short-term academic/scientific internships, educational-scientific practices training, conducting master classes by leading experts in the field of physical education and sport, and professional (educational-manufacturing, research, pregraduation and pedagogical) practices;

3.3. cooperation in the preparation of highly qualified educational and scientific staff and specialists in the fields of mutual interest;

3.4. exchange in the field of joint educational dual-degree programs at the level of undergraduate and graduate programs;

3.5. cooperation in the field of Ph.D. programs;

3.6. organization of joint scientific and scientific-technological researches with involving professorial staff for co-management and scientific consultation in the writing of master's and doctoral theses;

3.7. invitation of the representatives of the Parties to read lectures, exchange of experience and information in the educational, methodological work and exchange of educational projects and programs;

3.8. organizing and conducting on-line lectures by professors and administrative staff of the Parties;

3.9. organization of joint conferences, seminars, symposia, round tables, days dedicated to the Parties and other similar scientific events and initiatives in the field of education. The result of joint scientific events and other initiatives in the field of education are, among other things, publications in peer-reviewed scientific publications included in the world's leading scientific citation databases, including Web of Science, Scopus, etc.;

3.10. publication of research, educational and methodological materials in the results of implementation of joint activities;

3.11. training and retraining of the Parties' employees unless it is not contrary to the statutory objectives of any Party;

3.12. preparation of joint applications for scholarships through educational programs that exist in the Parties;

3.13. exchange of banners, in case of its absence, placement of the links to the Parties web-sites;

3.14. informing the Parties about upcoming international fairs and exhibitions in the field of physical education and sport organized by the Parties;

3.15. organization and maintenance of joint scientific and research projects and developments;

3.16. providing possibilities for joint publications;

3.17. establishment of joint scientific laboratories and centers.

#### **Article 4**

4.1. The Parties provide protection of industrial and intellectual property rights when cooperating based on the present Memorandum.

4.2. Issues on the distribution of joint results of scientific studies obtained as a result of cooperation on the basis of the present Memorandum or questions on utilization of other information obtained as a result of scientific studies as well as questions connected with patents, copyright, protection of samples and other rights to industrial and intellectual property will be agreed upon separately in every individual case by concluding an Agreement between the Parties.

#### **Article 5**

5.1. The cost and expenses to be paid in relation to any co-operation or collaboration envisaged under this Memorandum shall be subject to further detail arrangements to be agreed between the Parties as and when it shall arise.

5.2. The Parties can consider attracting potential financial partners, including funds.

#### **Article 6**

In order to promote the objectives of the Memorandum and control its implementation the Parties will appoint the coordinators responsible for specific areas of cooperation.

#### **Article 7**

7.1. This Memorandum becomes effective from the moment it is signed by both Parties and is concluded for indefinite term.

7.2. The Memorandum can be amended or terminated by either Party. A written notice of termination or modification of the Memorandum should be sent to other Party not later than 6 (six) months prior to the supposed changes.

7.3. Amendments or termination of the Memorandum will not influence the projects earlier initiated on its basis; their implementation will be continued on the agreed conditions.

### Article 8

The present Memorandum is concluded in two original copies, each one is in English and Russian language, and each text is of equal legal force.

#### Bank and address details and signatures of the parties

<p><b>University of Pitesti</b>  <b>Str. Targul din Vale, nr.1</b>  <b>Postcode 110040</b>  <b>Iban Code</b>  <b>RO78TREZ04620F390500XXXX</b>  <b>Fiscal Code 4122183</b></p> <p><b>Rector, Assoc.Prof. PhD, Ing</b></p>	<p><b>Academy of Physical Education and Mass Sport</b>  <b>15, Karauyl str., Astana, Kazakhstan</b>  <b>Postcode 010000</b>  <b>BIN 210340015567</b>  <b>BIC HSBKKZKX</b>  <b>JSC Halyk Bank of Kazakhstan</b>  <b>Current account:</b>  <b>KZ40601A261000147911</b></p> <p><b>Rector, Ph.D.</b></p>
<p>[Redacted Signature]</p>	<p>[Redacted Signature] nov Y.K.</p>